

auto-école

wilké

Boulevard Clémenceau
2 Strasbourg Tél: 32.48.29
4 Rue de la Papeterie
Robertsau Tél: 35.25.70

L'ECHO DE LA ROBERTSAU

MARS 1965

No 2

Bulletin mensuel de l'Association de
Défense des Intérêts de la Robertsau

Responsable de la Publication: M. ZIMMER Emile, 23, Chemin de l'III, Robertsau
Bureau: 19a, Rue du Chevalier Robert. Permanence chaque Samedi de 15 à 18 h.

MOMUMENTS FUNÉRAIRES

fabriqués dans nos ateliers

FONDEMENTS SPECIAUX CAVEAUX

E. MAECHLING

Succr. E. TRUSCHEL

STRASBOURG-ROBERTSAU

1, Rue Auguste Himly
Téléphone 35 48 94

Bus 13 - Arrêt Place des Tilleuls

der Generalversammlung vom 17. Februar 1965 - Punkt 6: Verschiedenes (Schluss)

In seinen Ausführungen wünscht Monsieur FELIX auch die baldige Erstellung eines Festsaales, da das Robertsauer Vereinsleben infolge Fehlens dadurch sehr leidet. M. Zimmer erwidert hier, dass bezüglich des Kaufes des kath. Vereinshauses durch die Stadtverwaltung, welche letztere durch uns darauf aufmerksam gemacht wurde, noch nichts Neues darüber bekannt wurde. Das kath. Vereinshaus, seiner Lage entsprechend, käme die Stadtverwaltung billiger zu stehen als ein Neubau, und wie man vernommen hat, der Neubau eventl. weniger Sitzgelegenheit vorweisen wird; es dürften für den Erwerb des kath. Vereinshauses nur keine übertriebenen Forderungen gestellt werden.

Bezüglich des Bades erwähnt M. Barbier, dass diese Angelegenheit ständig und ständig der Stadtverwaltung vorgetragen wird, ebenso wie das Kapitel Strassengebühren, welche Frage immer und immer wieder auf dem Programm des Interessenvereins figuriert. Durch die Zunahme der Autobesitzer im Vorort, welches ein Zeichen der Neuzeit ist, soll nicht nur allein dem Eigentümer eines Eigenheimes an diesen auszubauenden Strassen eine Beteiligung an den Kosten von Strassengebühren aufgebürdet werden, da die Strasse nicht sein Eigentum, sondern der Allgemeinheit gehört, trotzdem derselbe manchen Quadratmeter seines Bodens, benötigt zum Ausbau der Strasse, opfern muss, und zu welchem Preise eventl.

tuell? Mitunter hat der Eigentümer infolge Stationierens von Autos vor seinem Eigentum, alle erdenkliche Mühe, durch durchschlüpfen zu seiner Fingangstür zu gelangen; falls er auch zufällig ein Auto besitzt sich einen Abstellplatz anderswo, an einer anderen Ecke suchen muss. Auf jeden Fall muss in bezug der Strassengebühren Remedium geschaffen werden, denn die lokalen Gesetze, welche seiner Zeit unter der deutschen Verwaltung, wie 21.5.1879 und 6.1.1892 geschaffen wurden, müssen der Vergangenheit angehören, da die Strassen der Allgemeinheit gehören und keine Privatstrassen sind.

In der Cité de l'III verdienen nach Ansicht von MM. Felix und Ketterer die Strassen an manchen Stellen eine dringende Reparatur, wie der Belag des Platzes vor der Kleinkinderschule, wo ständig Wasserpfützen vorhanden sind. Einer Anwohnerin der Clausgasse zufolge, wäre selbige wie die Winkelgasse auch einer Ausbesserung bedürftig. Was den Strassenunterhalt im Vorort anbelangt ist zu bemerken, dass der Cantonierchef M. Welter immer bereit ist, den Wünschen nach Möglichkeit mit dem ihm zur Verfügung stehenden Mitteln zu entsprechen.

Weiter wurde erwähnt, dass 8 Tage vor dem Termin der Einreichung der Steuererklärung noch keine Steuerformulare in deutscher Sprache an der Steuereinsammlung vorhanden sind, da viele unserer älteren Mitbürger und Mitbürgerinnen

mit den französischen Formularen nicht genug mitkommen.

Weiter wurde angeregt, mit den anderen bestehenden Interessenvereinen eventl. Fühlung zu nehmen, da doch alle ähnliche Probleme und Anliegen an der Stadtverwaltung anhängig haben.

M. Zimmer erwidert, dass das Comité sich mit dieser Frage befassen wird.

Bezüglich der demnächstigen Gemeinderatswahlen wünscht der Interessenverein eine richtige Vertretung für die Belange unseres Vorortes im neuen Gemeinderat, doch darf kein eventl. Kandidat seine Zugehörigkeit zum Interessenverein in die Waagschale werfen.

Zum Schlusse fasste M. Zimmer, Präsident, die Wünsche und Anregungen der Mitglieder und Robertsauer Bevölkerung unter anderm Freiluftbad, Festsaal, Strassengebühren usw. zusammen und erklärte, dass das Comité die Hauptfragen nicht aus dem Auge verlieren werde. Mit einem Dankeswort an unsere Zeitungsträgerinnen, die sich um die Verteilung unseres Blattes sich annehmen, ein Merci an Mlle Anne-Marie Heyberger, welche jeden Samstag mittags als Sekretärin im Bureau anwesend ist, mit dem Wunsche für baldige Wiederherstellung des Comitémitgliedes Jules Schneider, welcher sich einer schweren Operation unterziehen musste sowie einem herzlichen Merci an die erschienenen Mitglieder schloss er die interessante Sitzung um 11 Uhr.

B.

Zur goldenen Hochzeit

Vor einigen Tagen feierte das Ehepaar Huber Gottfried, 73 Jahre, ancien député politique und seine Ehefrau, geb. Lina Roth, 72 Jahre alt, wohnhaft 6, rue des Petits-Tilleuls, das Fest der goldenen Hochzeit, umgeben von ihren Kindern und Kindeskindern sowie der ganzen Familie.

Herr Huber ist als Herrschaftsgärtner beliebt und bekannt. Das Ehepaar hat ein arbeitsreiches Leben hinter sich, und aus der sehr glücklichen Ehe entsprossen drei Kinder, ein Sohn, André, zwei Töchter, Suzel und Margot, die je zwei Kinder haben. Als früherer guter Basssänger im Arbeitergesangsverein, wo beide immer lustig mitmachten. Ebenfalls ist Gottfried heute noch ein echter Hechtelocker, sein Sohn aber übertrumpft ihn in diesem Sport, Gottfried gab ihm eine gute Schule. Huber ist auch Mitglied der Orphéon Sängerkunst, sowie ein treues Mitglied des Interessenvereins. Der kirchliche Segen wurde dem Jubelpaar von Pfarrer Emile Hoyer erteilt.

Das Comité des Interessenvereins entbietet die besten Glückwünsche sowie noch lange Gesundheit und ein Petri Heil.

Hiermit besten Dank für die vielen Geschenke und Gratulationen.

MADAME,

Un grand choix et la qualité en

Bonneterie pour petits et grands

vous trouverez toujours chez

SAMALISE

26, rue de l'III - Robertsau

P. S. - Un petit conseil! Pour les commandes des «NOMS TISSÉS ARY» exigés par les colonies de vacances, FAITES-LES A TEMPS, s. v. pl.!

ses rayons garnis en

- LAINES
- MERCERIE
- DOUBLURES

Articles de Marque:

LINGERIE «SORTILEGE»

GAINES «LOU»

PÛLES «TYLBURY»

«BOBYCLAY»

«CHOU BABY»

«MIGUEL»

Maraîchers — Horticulteurs et propriétaires de Jardins
pour vos problèmes d'arrosage,
adresses - vous en toute confiance ou spécialiste

Caoutchouc Industriel de l'Est S.A.

13, RUE DU FOSSE DES TANNEURS
STRASBOURG
Téléphone 32.05.18 et 32.64.02

Nous vous conseillerons pour vos achats de tuyaux
plastique et caoutchouc — Tourniquets — Acces-
saires de raccordement — Lances — Dévidoirs, etc.

Exigez le Tuyau PHOENIX
« Le seul tuyau caoutchouc qui allie la
légereté à la solidité »

LES DRAGEES POUR BAPTEME, etc...

s'achètent au meilleur prix chez

DARSTEIN

STRASBOURG - 3, RUE DES PUCELLES
(près Place St-Etienne)

CADEAUX - PRALINES - BONBONNIERES pour Confirmations
et Communions — ARTICLES DE PAQUES, etc.

Jean Jacques URBAN
Spécialiste agréé

HOOVER

REPARATION — ENTRETIEN
MACHINES A LAVER — ASPIRATEURS etc.

10, RUE DU PLAN - Tél. 35.30.15 STRASBOURG-ROBERTSAU

COMMUNIQUE

J'ai l'honneur de rappeler à notre cher clientèle
que notre bureau sera définitivement ouvert tous les
jours de 8 à 12 heures et de 14 à 18 heures ; les samedis
de 7 heures à 12 heures 30.

ENTREPRISE DE CARRELAGE
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Roger LEHR

EVIERs — BOIS — CIMENTS — SABLE
GRAVIERS — CARRELAGE
GAINES DE CHEMINÉE CLIMATISÉES
BRIQUES — PLATRE — TUILLES, etc.

55, route de la Wantzenau
Robertsau
TELEPHONE 35 51 79

Livraison à domicile

Communio Solennelle 1965

Garçons

Adam Marcel Balland Christian
— Lecher Jean Philippe Boehler
Jean Jacques Bouchard Jean
Claude — Burel Jean Paul Chan-
villard François — Conrath Luc
Pierre — Dal Din Denis — Dal Din
Jean Louis — Deschler Bernard
Doratti François — Dubois Pascal
— Epper Guy — Fuchsbauser André
— Fuchsbauser François — Gillig
Jean Marie — Hauswald Jean Marie
— Heilmann Jacky — Hinkelang
Bernard — Hinkelang Jean Pierre
— Karl Alan — Knaus Daniel
— Kuntz Philippe — Larche Guy
— Lorentz Alphonse — Muehler Fran-
çois — Wannmann Gérard
— Wannmann Lucien — Meyer Hu-
bert — Minier Dominique — Müller
Frédéric — Nietsch Nicolas —
Pfister Jean Claude — Plumere
André — Portier Michel — Rieffel
Joseph — Stieffert Jean Louis
— Silber François — Solim François
— Steiner Jean Jacques — Stieff-
ler Etienne — Storck Jean Felix
— Verschuer Jacques — Voegelé
Marc — Zimmer Daniel

WIR GRATULIEREN

Wir möchten nicht verfehlen,
einen Geburtstagskinder zu ih-
rem Geburtstag zu gratulieren.
Mme Vve Paul Louise, 87 ans.
Mr Bangratz Frédéric, 81 ans.
Mme Vve Sommer Guill., 80 ans.
M. Kieffer Guillaume, 80 ans.
Mme Klinghammer Margu., 79 ans.
M. Phil Charles, 79 ans.
M. Marxer Ernest, 76 ans.
M. Witting Emil, 74 ans.
M. Hahn Emile, 74 ans.
Mme Vve Urban Emilie, 73 ans.
Mme Bardil Emilie, 72 ans.

Filles

Astruc Catherine Boehler Da-
nièle — Beaudouin Monique —
Boustani Aida — Coudry Agnès —
Daeschler Yolande — Diebold Eli-
abeth — Deschler Marlène — De-
luzarche Nicole — et Françoise —
Epper Sylvie — Falck Françoise —
Graff Martine — Helderle Marlène
— Haas Dominique — Hildwein
Marie Rose — Kaufmann Marlyse —
Lautner Marie Thérèse — Malraison
Murielle — Martin Ginette — Oberg-
fell Danièle — Prou Marie Jeanne
— Röss Dominique — Rover Sylvia
— Rieffel Jacqueline — Sittler An-
gèle — Sammel Sylviane — Wenden-
baum Michèle — Luck Armée —
Stoeffler Françoise — Ivy Sylviane
— Bach Jacqueline — Lucas Odile
— Acker Astride — Buchy Solange
— Bouilloud Eliane — Burk Yvonne
— Fritz Nicole — Frison Lilane —
Friedmann Nicole — Georg Béatrice
— Groll Gabrielle — Gauer Anny
— Germ Odile — Hamm Elisabeth
— Heiberger Marlène — Jubain-
ville Brigitte — Knittel Simone —
Lorentz Nicole — Lutz Agnès —
Martz Françoise et Colette — Mar-
lier Murielle — Math eu Marie-Paule
— Manthey Jacqueline — Pfister
Simone — Roth Liliane — Stoll
Chantal — Weingartner Martine —
Weber Juwano — Adam Marie
France — Meyer Agnès — Martin
Danièle — Kieffer Marie France —
Kaufmann Huguette.

CHERCHE MAGASIN

avec arrière-boutique (ATELIER),
convient pour branche cycles et
cyclomoteurs.
Cf. titres au Bureau du Journal

COMMUNIQUE

N'attendez pas les derniers moments pour faire votre choix parmi les
milliers de vêtements pour hommes, dames et enfants...

Pour les COMMUNIONS et CONFIRMATIONS

Les
Vêtements **FASS**
HABILLENT TOUTE LA FAMILLE

AVEC UN FAIBLE ACOMPTÉ, NOUS
VOUS RESERVONS LES VÊTEMENTS DE VOTRE CHOIX !

directement de la fabrique
DANS SES 2 MAGASINS DE VENTE A STRASBOURG

8, place de la Gare

ATTENTION : 1er ETAGE !
HOMMES — DAMES — ENFANTS

64, Grand'Rue

RAYONS
DAMES et FILLETES

Vêtements sur mesure au prix de la confection

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie

Maison Marcel Meyer

Grand choix en colliers or - argent
colliers fantaisie

Tout pour Communion et Confirmation

Rue Chevalier Robert
STRASBOURG-ROBERTSAU

Réparations en tout genre

Modes Freddy

STRASBOURG-ROBERTSAU - 61, rue Boecklin

vous présente

DE PRINTEMPS

ses DERNIERES NOUVEAUTES

Pour vos achats de Pâques

1re Communion - Confirmation

"Au Choix"

Propriété DENISE GRASSER
Grand choix en articles de
BONNETERIE, MERCERIE et CADEAUX
(porcelaines, verreries, cuivres, etc...) **H. VUILLEMIN**
Services de la Blanchisserie-Teinturerie
86, rue Saint-Pierre (place du Tillou)
STRASBOURG-ROBERTSAU

BOUCHERIE - CHARCUTERIE FINE

Aloyse Guhmann

38 a, route de la Wantzenau - Tél. 35.22.26
STRASBOURG-ROBERTSAU

Tout pour Pâques

Livraison à domicile

Cycles et Motos - Atelier de réparations

Théo Kernacker

42, rue Boecklin - Tél. 35.49.24
STRASBOURG-ROBERTSAU

Vélos - cycles — Cycles «Camping» et
«Captivantes» — Cyclomoteurs Vap
Peugeot : BIMA et BB

REFRIGERATEURS - Machines à laver
Poêles - Cuisinières charbons et mazout
Installation automatique à mazout

Chauffage Brenner

25, rue Boecklin
STRASBOURG-ROBERTSAU

Tél. 35.27.79

BOUCHERIE

CHARCUTERIE

J. Brinster

72, rue Boecklin - Tél. 35.23.79
STRASBOURG-ROBERTSAU

CORDONNERIE

Joseph Zirn

anciennement F. VOLTZ
59, rue Boecklin
STRASBOURG-ROBERTSAU

vous offre
un travail soigné en tout genre
Talons minute

Joyeuses
Pâques

ETABLISSEMENT HORTICOLE

Paul Issler

17, rue Boecklin - Tél. 35.45.09
STRASBOURG-ROBERTSAU

Fleurs - Couronnes - Arrangements

Tout pour Pâques

SUCCESSALE DE LA ROBERTSAU

50, rue Boecklin, 50 - Tél. 35.07.26

de la

Boucherie - Charcuterie

KIRN Frères

S. A.

vous recommandent spécialement
pour les Fêtes de Pâques,
de Communion et Confirmation :

* SES GIGOTS D'AGNEAU

* SES GIGOTS DE MOUTON

* SON VEAU BLANC

* SON BOEUF CHAROLLAIS

Confection

Bonneterie - Mercerie

M. T. Schmidt

38, rue de l'Ill - Robertsau

Pour vos fêtes de COMMUNION,
CONFIRMATION et PAQUES,

● CHOIX EN COMPLET

● DEUX PIECES et CHEMISES

● ainsi que COLLIERS

BOUTONS DE MANCHETTES
etc., etc...

VENEZ NOUS RENDRE VISITE ET VOUS
VERREZ QUE NOS PRIX SONT LES MEILLEURS

— A tous Joyeuses Pâques —

HABITANTS DE LA ROBERTSAU,
ATTENTION !

Chaussures "Jean-Luc"

40, RUE BOECKLIN

sera transféré après Pâques
rue de la Papeterie No 5

Pour vos CADEAUX
de CONFIRMATION et COMMUNION

adressez-vous en toute confiance à l'

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

E. Kamper

59, RUE BOECKLIN, 59
STRASBOURG-ROBERTSAU

Peintures et
Vernis

EN GROS ET EN DETAIL

ainsi que tout le

matériel pour l'application

Ets Byon & Cie

4, rue Grandidier
Strasbourg

(entre les Bains Municipaux et la
Place de l'Université)

CONSULTEZ-NOUS pour tous vos
— PROBLEMES DE PEINTURE —

Pour vos TRANSPORTS

DEMENAGEMENTS, une bonne adresse

G. Britz - Ch. Schœllhammer

TELEPHONE 35 16 03

4, PETITE RUE DES TILLEULS, 4

STRASBOURG - ROBERTSAU

«Der Gärtner gibt Dir diesen Rat, verwende stets nur KAELEBEL'S Saat.»

KATALOG WIRD GRATIS ZUGESANDT

Graines

Kaelbel

SELESTAT GRAINES DE QUALITE STRASBOURG

5, place de la Victoire 29, Vieux-Marché-aux-Vins

Les VETEMENTS

pour HOMMES - DAMES - ENFANTS

s'achètent chez VEDEX

car en plus

● du CHOIX inouï

● des PRIX réduits

vous trouverez

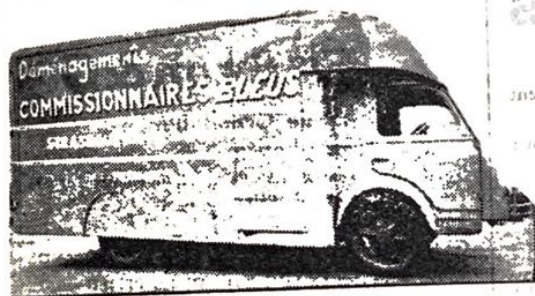
la Qualité

VÊTEMENTS

VEDEX**24 rue du 22 NOVEMBRE 1^{er} ETAGE**

STRASBOURG

Pour chaque achat, REMISE 15% sur présentation de la carte VEDEX

Travail soigné - Prix modérés5, rue des
Balayeurs

STRASBOURG

Nos Confirmants**Garçons**

Arbeit Jean-Claude — Keller
Pierre — Schmitt Jean-Paul — Hel-
dinger Guy — Bronner Gilbert —
Hahn André — Meykuechel Ray-
mond — Roth Roland — Spohr
Claude — Maurer Guy — Vogt
Charly — Siglé Pierre — Broll Jean-
Claude — Sollinger Jean-Fierre —
Stempfer Bernard — Koeniguer
Marc — Meckelin Daniel — Baeuerlé
Bernard — Pauli Emile — Haller
Pierre — Wurtz Theodore — Loe-
sener Jean.

Filles

Haller Martine — Bureth Yolande
— Hamann Annelise — Brandt Co-
lette — Rosin Gabrielle — Daefler
Danièle — Weinsanto Martine —
Leis Solange — Hieronimus Yolande
— Comross Michèle — Lichtenthaler
Colette — Buchold Martine — Gils-
dorf Huguette — Schmitter Denise
— Walter Christiane — Reutenauer
Monique — Scharwath Brigitte —
Wagner Mireille — Wolff Andrée —
Hoffmann Marie-Louise — Bern-
hardt Danièle — Elmer Janine —
Gillig Simone — Dietrich Marlène
— Hofmann Lydie — Wurtz Jacque-
line — Dietz Evelyne — Bruckmann
Suzanne — Huss Brigitte — Roth
Michèle.

**Zwei alte Robertsauer
verstorben**

Innerhalb einiger Tage sind zwei
unserer ältesten Robertsauer Mit-
bürger verstorben.

Monsieur Charles Streith, ancien
Industriel als Kaminbauer im Vor-
ort bekannt, verstarb am 16. Fe-
bruar im 92 Lebensjahre.

Selbiger hatte in der rue Jeanne
d'Arc ein grosses Atelier für Kamin-
bau gegründet und bis in sein
hohes Alter ist er seinem Betrieb
vorgestanden.

Wie viele hohe Fabrikschorn-
steine im Elsass waren sein Werk
und bezeugte sein Können als Mei-
ster seines Faches. Nun wurde er
im hohen Alter von 92 Jahren ins
Jenseits abgerufen.

Monsieur André Riebel, ausge-
zeichnet mit der Médaille d'hon-
neur de Vétérane de l'Auto verstarb
am 19 Februar ebenfalls im 92.
Lebensjahr. Er war einer der ersten
Chauffeurs, die am Anfang des
Jahrhunderts, dem Zeitalter des
Automobiles, sich als Chauffeur in
diesem Berufe betätigte und war
wohl einer der ältesten noch leben-
den Chauffeurs. Wie vielen alten
Robertsauern Mitbürgern ist er als
Chauffeur mit seinem Lieferwagen
eines Strassburger Kaufhauses noch
in Erinnerung und ob seiner Leut-
seligkeit bestens bekannt. Auch das
Leid ist ihm nicht erspart geblie-
ben und verlor im Jahre 1922 seine
Frau, 1932 seinen ältesten Sohn
André. Bis ins hohe Alter hinein
galt sein Interesse den Autos und
speziell den Motoren.

Doch fand er liebevolle Aufnah-
me bei seiner Tochter Sophie, die

nach ihrer Verheiratung mit M.
Mossler in seinem Hause verblie-
ben ist; auch in seinen Söhnen,
nen Charles, Alfred sowie seinen
Schwiegertöchtern und Enkelkin-
der fand er bis ins hohe Alter eine
liebevolle herzliche Betreuung.

Das «ECHO de la Robertsau» spricht
hiermit den in trauergesetzten Fa-
milien sein herzliches Beileid aus.

Hallo! Classe 1895-1965

Die Kameraden der Jahresklasse
1895 (70jährige) sind gebeten, in
der kameradschaftlichen Versamm-
lung am Mittwoch, den 31. März,
abends 7 Uhr im Restaurant «A
l'Agneau» (Lämmel) anwesend zu
sein zur Besprechung des diesjähri-
gen Ausfluges.

**Veuve seule bonne famille, meilleures
références**

**CERCHE LOGEMENT, 2-3 pièces ;
ferait travaux de maison.**

Offres au Bureau du Journal.

**GARAGE A LOUER (près de l'école)
S'adresser 9, rue de Sessenheim (1er
le matin).**

**Renault 8
la qualité
"major"
pour
6990^F**

Renault 8,
la meilleure
des
5 cv !



RENAULT

régie nationale des usines Renault
c'est Renault qu'il vous faut

Garage WERNERT

67, RUE BOECKLIN, 67
ROBERTSAU Tél. 35 11 25

BON gratuit à renvoyer
à l'adresse ci-dessus

Je désire recevoir une documentation
- sur la Renault 8 -
- sur les différentes formules de crédit
- sur l'Epargne-Libé -
- Je désire faire un essai -

Matricule d'origine et la case à cocher

Nom _____

Rue _____ No _____

Commune _____